

## AL-KOUDS

(JÉRUSALEM)

JOURNAL  
BI-HEBDOMADAIRE

PROPRIÉTAIRE:

Georges I. Habib Hanania.

## ABONNEMENT

Jérusalem un an 3½ Medjidiés

Turquie un an 4 ..

Etranger un an 20 francs.

## Insertions et annonces

à la 1<sup>re</sup> page la ligne 3 Pias.à la 4<sup>me</sup> page .. 2 ..

PAYABLE D'AVANCE.



# القدس

جريدة علمية لويبة اخبارية  
تصدر يومى الثلاثاء والجمعة من كل اسبوع

## قيمة الاشتراك

في لواء القدس ثلاثة مجديات ونصف  
في البلاد العثمانية اربعة مجديات  
في البلاد الاجنبية ٢٠ فرنكا

صاحب امتياز الجريدة

جرجى حبيب حنانيا

## اجرة الاعلان

في الصفحة الاخيرة اجرة السطر غرشان  
ولشتر كين ٦٠ باره

في الصفحة الاولى اجرة السطر ٣ غروش  
ولشتر كين غرشان

اما الرسائل الخصوصية فالخبرة بشأنها مع  
ادارة الجريدة

الدفع سلفاً

القدس الثلاثاء في ٩ و ٢٢ كانون الاول سنة ١٩٠٨ الموافق ٢٩ ذي القعدة سنة ١٣٢٦

المذكورة وقد ارتأى البعض ان متن العهدة الاصلي  
الكوفي الخط يحمل تاريخ السنة ١٧ لا ١٥ للهجرة  
وفضلاً عن ذلك يظهر ان صاحب المقالة لم  
يطالع تواريخ العرب التي تذكر ان عمر بن الخطاب  
اعطى عهدة للبطريرك صفرونيوس والتي اكتفى  
منها بايراد هذه الجملة من تاريخ سعيد بن بطريق وهي  
«فخرج صفرونيوس بطريرك بيت المقدس الى عمر  
بن الخطاب فاعطاه عمر بن الخطاب الامان لاهل  
مدينة ايليا انهم آمنون على دمايتهم واولادهم واموالهم  
وكنائسهم الا تهدم ولا تسكن» على ان المؤرخ  
سعيد بن بطريق المذكور كثيره من المؤرخين اتي  
بذكر منح العهدة بدون ان يسردوا نصها

٢ ولا ريب بان صاحب المقالة لسعة معارفه يعرف  
فضلاً عن اللغة الالمانية اللغة الفرنسية فيكتفي بذلك  
عناء التوسع في ايراد الادلة والبراهين عن نشأة  
اخوية القبر المقدس فعليه ان يراجع في مجلة  
Terre Sainte 1904 الارض المقدسة مقالة  
A. Couret الذي عكف على البحث في تاريخ  
فلسطين على وجه خاص فيعلم ان الاخوية المذكورة  
اسست سنة ٣٢٦ على حين شيد قسطنطين العظيم  
كنيسة القيامة وعليه ان يبحث في تاريخ الصليبيين  
فيعلم انهم وجدوا هذه الاخوية على قبتها ساهرة  
على القبر المقدس . عليه ان يفتح سجلات ومؤلفات  
الفرنسيين فيعلم مع من كانوا يتنازعون على

بسبب تأييده حقوق الارثوذكسيين وذلك بقصد  
اثبات تطلبات لاتينية غير حقة فاقضى الحال  
تأليف لجنة في الاستانة من اعضاء اوروبيين  
وعثمانيين لفحص تلك العهدة فبعد تدقيقها البحث  
في مدة من حزيران - كانون اول سنة ١٨٥١  
قررت صحتها . واليوم في مؤلفات رسمية كـ «كولف  
F. v. Verdy de Vernois

الذي افاض فيه في البحث عن المزارات على وجه خاص  
Die Frage der heiligen Staetten Pa-  
laestinas, Berlin 1901)

يتضح ان الحال الراهنة الكنائسية في فلسطين بعد  
ان فتحها العرب تشكلت على اساس العهدة العمرية  
وان البطريرك صفرونيوس بواسطتها استطاع ان  
يحفظ الاماكن المقدسة من الحرب ويتدارك تحويل  
كنيسة القيامة الى جامع اسلامي وقد نشر هذه  
العهدة العمرية وغيرهم من Famin, Millitz,  
Hammer المؤرخين ولكن صاحب المقالة يظهر  
انه يجهل ما اوردوه من الادلة بل يجهل ايضاً ما  
كتب ضد الصك المذكور وعلى الاخص ما كتبه  
Boré فاقصر على براهين واحدة لا يعبأ بها . واما  
دعواه بان التاريخ الهجري لم يكن قد تقرر حين  
كتبت العهدة فليست ببرهان يكتب به عدم صحتها .  
ومن الثابت اليوم ان التاريخ الاسلامي قد ابتداءً  
التعامل به من السنة السادسة عشرة للهجرة ولكن  
لم يثبت احد انه لم يجر التعامل به قبل السنة

وردتنا الرسالة الآتية من احد اديبا اخوية القبر المقدس

Audiatur et altera pars

جناب (محرم) جريدة «القدس» الغراء المحترمة

لما بلغني بان احد المحامين اللاتين نشر في جريدتكم  
مقالة مسببة حمل فيها على شخص محرم جريدة  
«بشير فلسطين» وعلى بعض منشوراته لم استغرب  
ذلك لان صاحب المقالة قد اكد بان اسفار الدين  
المسيحي اي الاناجيل الشريفة لم تكتب كلها باللغة  
اليونانية فلا بدع ان نراه غداً يوء كدلتنا بان كتاب  
الدين الاسلامي ايضاً اي القرآن الشريف لم يكتب  
بالعربية على انني اتخذ الدالة على عمل الملاحظة  
الاتية وهي انه بمثابة كونه لاتيني المذهب فلا يتأتى  
له ان يدافع عن صكوكه ومسائل تهتم الارثوذكسيين  
فارجوكم ان تسمحوا لي بالرد على بعض نقاط من  
مقالته التي اراد ان يلبسها حلة تاريخية وعلمية اذ  
انبرى ليتكلم باسم التاريخ والملم على صفحات جريدة  
«القدس»

١ ان عهدة الخليفة عمر بن الخطاب كانت صكاً  
اسلامياً بصحته عند اللاتين الى سنة ١٨٥١ بدون  
ادنى نزاع حتى ان سفارة فرنسا في الاستانة  
اتخذت مراراً هذا الصك الشهير اساساً في مطالباتها  
الرسمية دفاعاً عن الفرنسيين سكان في الاماكن المقدسة  
ولكن قبيل حرب القرم رفضت صحة ذلك الصك

المزارات ولا آتية بذكر مولفات يونانية ليراجعها لعدم اعتقادي بمعرفته اللغة اليونانية ولكن اعتقد بحسن معرفته لتاريخ العرب وادابهم وانه على التالي لا يحجل ان الخبر « اللصوص » الذي اعاره اعتبارا هو متأخر العهد وقد اعتبره بعض المستشرقين مثل Lemming في مؤلفه Commentatio philologica Haunide 1847

خبيراً فاسداً. وقال آخرون ان لفظة اللصوص فيه صحتها « اللصوص » كلمة مشتقة من فعل « اصق » بمعنى ارتبط ولزم اعني « الروم والمربطون معهم » ولو اردنا اثبات فساد هذا الخبر لطال بنا الشرح وارى الدخول في البحث عن فقر غير هذه من مقالة المحامي نجيب بك عبثاً ولكن اردف كلامي اعلاه بان اقول ان ما يبيده اللاتين والبروتستانت من الاهتمام والجدي للداخلية في مسائلنا نحن الارثوذكسيين في اورشليم الداخلية هو مما لا يدرك ومهما يكن من الامر فان مداخله مثل هذه من قبل الاغراب في مسألة ارثوذكسية محضة مما بسبب الشبهات ويؤارى الغاية المقصود بها اضعاف دير الروم والملة الارثوذكسية التي عضدها الدير المذكور وثبتتها قروناً عديدة بضحايا جسيمة وجهاد لا يوصف فليحذر اذن مواطنونا وابناء ملتنا ان يكونوا آلة لغاية مثل هذه مهلكة لان المسؤولية امام الله والملة الارثوذكسية على عوائقهم تكون عظيمة جداً اما دير الروم فانه قد حل في سالف العصور مسائل اعضل واعظم اشكالا من المسالة التي نشأت مؤخراً لسوء الحظ ولم يشرف قط ولم يشرف ابداً على خطر لانه لموطد على أسس راسخة قديمة العهد وله ملايين من الارثوذكسيين تعضده وتوازره ومن حسن الحظ ان الكذب والاستبداد لا قوة ولا نفوذ له الان في عهد الدستور وليس من مراقبة على ما ينشر تمنع حرية البحث وحكم النظام بوقف كل انسان عند حده فسقياً لمن يصدق في كلامه ومن يتبع النظام في اعماله وان الحق بيده

(القدس) ان فتح باب المناظرات هو لاحتكاك الآراء واطهار الحقائق. ونحن نعتبر كل منقذ انتقد انتقاداً قنياً شرط ان يلزم جادة الاداب ونقول على رؤس الاشهاد لكل واحد « ان مناظرك نظريتك وتقبل كل انتقاد تجمل بهذه الشروط آسفين من ان يشير فلسطيني حمل علينا لنشرنا مقالة علمية تبحث في امور تاريخية لا تنكر اهميتها

رد

### « انظم معاني علمك وجاوب » (سيراخ)

اطلعت على العدد الثالث من جريدة « بشير فلسطين » فسررت جداً لما رأيت فيها من اصلاح بعض اللغة والطبع على أثر المقالة التي نشرتها في العدد السادس والعشرين من جريدة « القدس » ولو انها لم تقوم اعوجاجها تماماً خاصة من جهة العربية لما خالطها هذه المرة ايضاً من الاغاليط الواضحة - ولعل ذلك صنع المرتبين - وعلى كل حال غيبت ان ما لا يدرك كله لا يترك كله اراي مفسطراً الى رفع نهائية لصاحبها على ما اناه فيها من التقويم وحسن الارادة وارجوه ان يعي الآن ما اقوله ولا يخرج اصلاً في اجوبته عن موضوع المباحثة كما شط عنه في مقالته الممنونة ( ايفاء الجواب ) حيث تعرض لامور كان عنها في غنى فقام بخطط خطب عشواء حتى سقط من حيث اراد الدفاع والابلاء

اما بعد فلا يسعنا الا ان فيه حقه من الشكر على عبارته التي استعمل بها رده علينا فقال : « نستغرب ان ظهور بشير فلسطين لم يعجب الكثيرين ومن جملتهم نجيب افندي ابو صوان » فبذلك صاحبنا يقر على نفسه بان بشيره ينطوي على ابحاث ومسائل « لا تعجب الكثيرين » افما كان حقه والحالة هذه ان يتأشى تلك الابحاث والمسائل ويرزج ريدته في حلة تسمى الخواطر وتروق للخواطر ما لم يدع عنها انها قد أنشئت ارضاء للقليلين وتكديراً لخواطر الكثيرين

ثم ان ما ذكره جنابه من « انه قد شاع منذ زمن انني مستشار في الامور الحقوقية للمجلس النسي تشكيل تحت اسم المجلس الملي الارثوذكسي في اورشليم » هو عن الحق براحل والشاهد عليه ان بعض اجلاء ومتقدمي الطائفة المشار اليها قد كفوني وهم في غنى عني ان اكون عندهم في هذه النهضة الوطنية بتلك الصفة فشكرتهم على حسن اعتقادهم بي واعتذرت لديهم وابتدت اليهم الاسباب التي تحول دون الاهتمام بمصالحهم وقد ظن بعضهم ان مهنتي تقتضي مني ذلك فعرضوا عليّ الدرم والدينار ازاء الانتخاب التي كان يمكنني ان احمّلها في هذا السبيل فاجبتهم كالاول والتي هي احسن وتمتعت منذ بضعة ايام حتى عن ترجمة بعض تفرغات مرفوعة للمقامات العالية في دار السعادة من العربية الى التركية. وهذا الاحجام عن تأدية خدمة اليهم لم ينتج عن خشية لومة لائم في الحق او بأش غني وكبير او عن كون مصلحة اخواني الوطنيين ليست بمجديرة ان تؤخذ بعين الاعتبار وهم كفوا واعلم بخبرهم ولكنه نشأ عن علل اوردها الى زعمائهم الكرام الذين حسب املي الوطيد قد قنعوا بمغراها واسبلوا على ستر المعذرة لتسكي مبادي لا احيد عنها مضجياً دون مسها منافي المادية كما ذكرت لاسيما وان عندهم كثيراً من الرجال الذين افر بفضلهم والقدرهم وعلمهم

وكان على حصرة صاحب « بشير فلسطين » ان يطالع في مقالتي ( نظرة واستطلاعات ) التي كنت نشرتها قبيل انتخاب المبعوثين عندنا ما ورد في الصحيفة التاسعة منها

حيث بحثت عن الامور التي يمكن للتدوين ان يخدم بها وطنه وهذا نصه « خامساً : الاهتمام بتنظيم القوانين المذكور عنها في المادة المئة والحادية عشرة من القانون الاساسي وسرعة تشكيل مجالس الملة للمراقبة على الاوقاف ومدخلها وكيفية صرف وارداتها وعضد هذه المجالس في المحلات الابحائية العليا نظراً لاهمية الامر وخطارته في هذا اللواء ولداسة والمدانة امام مجلس المبعوثان عنها ومناوأة كل من يرغب هناك لاغراض جنسية في طينته ان يستغنيها كما هو الشائع من سائر الاوقاف في المملكة المحروسة بادعاء انها ناشئة عن معاهد دينية واثار تاريخية يشترك بها العالم بأسره ولا تختص باهالي القدس فقط » فيصدق بمعاني ومغازي هذه العبارات ويسر خاطره بها ويعلم ان ذلك ليس مختصاً بالطائفة الارثوذكسية فقط كما خيل لنفس البطريركية اذ انقذت الي من طرفها من بلغني منقطها عليّ فرشقتني وقتئذ بسهام حداد وطعنني بامنة اللوم ولم تبق ولم تذر ٥٥٥٥٥٥ فانت ما كتبتة حينئذ يطلق على اوقاف جميع الملل النصرانية بدون تمييز واستثناء ومع ذلك فعند ستوح القصة قريباً ان شاء الله ما نشر مقالة ضافية الذبول تفسيراً للمادة المئة والحادية عشرة من القانون الاساسي اذ اقلها واتصفها من وجهتها القانونية العلمية وانامل جنابه من اهل الحقوق ولا اخاله ينكر عليّ الصلاحية في ابداء مطالعاتي التي اراها سلفاً لا تطيل عليه بهذا الشأن اذ اننا لا نضرب على وتر واحد بخصوصها كما يظهر لي

اما قوله بان « سفري مؤخراً الى الخارج لم يكن خالياً من العلاقة بمسألة الطائفة الارثوذكسية في اورشليم » فهو كذلك من قبيل المراوغة في سبيل الحق ولم اققه ما هي العلاقة الكائنة بين سفري مؤخراً الى مصر ومسألة النهضة الوطنية التي يشير اليها . فهو لا يعلم هداة الله انني كل سنة اسافر الى البلاد الاجنبية اخصها فرنسا حيث اقضي قسماً من الاربعة الشهور في ترويح النفس والخطا من متاعب الحمامة والقسم الآخر في باريس اتردد بخلاله على المجالس والمحاكم والمتاحف والمكاتب الشهيرة فيها للورود متاهل العلم والمعرفة على قدر ما تصل اليه الطاقة ودروجة اقدامي الضئيلة فيكون ما استفيد منه ذخراً لي عند الحاجة وحيث انني بهذه السنة لم اتوفق الى هذا المقصد اكتفيت بالذهاب الى مصر حيث زرت من جملة معاهدها المكتبة الخديوية الشهيرة في اقطار العالم والتي ستعقدنا ان شاء الله على كشف القناع عن جملة مسائل آيلة الى خير الوطن

وقد فات الكاتب اناره الله ان يقول ان الذهاب الى الخارج لمناوأة المجلس الملي الارثوذكسي في اورشليم ربما كان احد افاضل البطريركية الارثوذكسية الذي يتولى حسب بلقي من ثقة كتابة القسم اليوناني من جريدته اذ رافق من القدس الى الاسكندرية بحراً وبراً حضرات مبعوثينا الذين جمعني الصدف بهم وبه على الباخرة حتى بور سعيد ثم على قطار السكة الحديدية الذي اوصلنا الى ( بنها ) من اعمال القطر المصري وهناك افترقت عنهم ودومت السفر الى القاهرة وانتقلوا هم الى القطر الزاهب

اما تهديده جريدة «القدس» بمعرض جوابه فهو حساب ينه وبينها بنقاضيانه وليس علي ان اتدخل به الا من جهة كون الكاتب بروم اجار حضرة مدير الجريدة المذكورة على سد باب المجادلة معه بوجهي ليسرح في ترهاته ويحد في طلب غاياته متغنيا بقول الشاعر

بالك من قبيرة بممر خلا لك الجو قبضي واصفري  
ونفري ما شئت ان تفري

قد رحل الصياد عنك فابشري

وهو لا يعلم انه اذا سد باب فتحت ابواب ولا يحصل خسوف كوكب او خسوف بجرد رفع الكفوف خصوصا وانني لست بمتطفل على جريدة «القدس» الغراء التي اوسعت لي مجالاً في اعمدتها الامر الذي اشكرها عليه وهي خدمة ارفعها للوطن والعالم والتاريخ لا اقصد بها سوء المدافعة عن الحق بالبراهين الساطعة والشواهد القاطعة

وها انا الان انتظر بفارغ الصبر تقيم ما وعدنا به صاحب الجريدة بقوله «اما مسألة صحة العهدة العمرية من الوجهة التاريخية والتدقيق في شأنها سذهب في الكلام والبحث عنه على صفحات البشير» فاذا انجز حر ما وعد فلنا له لقد اتيت بمعجزة تاريخية . والا كانت عهده العمرية - كما هي في الحقيقة محض اختلاق وفرة - بلا شك ولا مريه

وفي الختام ارجوه ان يعطيني يده الكريمة الكاتبة لتلك السطور فارجه من حيث شط الى ضمن دائرة مقاتي السابقة التي خرج عن موضوعها وآمل منه ان لا يتفقت بعد الان عن حدودها العلمية ولكنه يرد على الوجوه التي ذكرتها قبلا في تلك النبذة التاريخية مع سلامة الخطاب من الغلظة والجفاء كما رددت انا على جوابه في هذه العجالة دون ان انحرف عن الموضوع ذرة بخلاف ما فعل جنابه وليعلم اخيراً ان للنقد عند العلماء ثلاث خواص (الاولى) ان يكون المنقذ خاليا من كل غرض وميل (الثانية) ان يسلك في نقده طريقة مهيبة متسقة . (الثالثة) ان يتجافى عن الملاحظات العامة التي لا يحلو القراء منها بطائل

هذا وليتمسك هو نفسه بنص مقاله «فلسطين والاهرام» المثبتة في عدده الثالث حيث يقول «انه يجب على محرري الجرائد قبل مباشرة التحرير ان يطلع على اهم الكتابات والكتب العلمية الصحيحة وفيما بعد اذا كتب يصيب الرمي» واذا ذلك فليأتنا الى

منه فانه لما رأى الحيلة ضافت به اراد ان يخلص من قيود مسألة علمية تاريخية واقبل على الشخصيات وهو لا يعلم ان هذا التنصل هو من طرق العجز المتفشية بهذه الازمان لدى امثاله الذين عندما يرون حجتهم واحضة يشردون عن الموضوع ولكي لا اسير على مسلكه هذا ولوزاد سيف الطنبور فمة ولا ار يد ان اكرر على مسامعه بيت الشاعر العربي القائل : واذا انتك . . . . . فان كان تعرضه الى الشخصيات بتلك الكلمات التحقيرية ناجماً عن كوني سائله اين علم التاريخ فلا ارى اين محل المواخلة اذ رغبت بذلك ان افق على المدرسة التي حصل فيها ذاك العلم فان كانت من المدارس الخاملة الذكر اقول لا حول ولا . . . فانه غير واقف على التاريخ وامهد بذلك له عذراً وان كانت من المدارس الكبرى الشهيرة فاندب حظ العلم الذي يذهب احياناً كثيرة ادراج الرياح ولا عتب علي جنابه ايضاً وانا على كلا الحالين صابر . . . . . وان كان رمي غرضه من ذلك انني صرحت بان عمر بن الخطاب وضع الروم (اي اليونان) بمنزلة اللصوص فكان الاولى به اذا ان يوجه ملامه الى الامام المشار اليه وليس الي حيث انني اوردت بهذا القول زبدة النصوص التاريخية المعتمدة واستعملت عبارة العهدة الحقيقية ولم انكر (بان العهدة العمرية ليست من الآثار التاريخية الحقيقية) بل قلت ما حرفيته (قد نشر هناك عهدة نسبها الى حضرة الخليفة عمر بن الخطاب مع كونها مخالفة لحقيقة الحال من عدة وجوه) واظن ان بهذه العبارة وبالبراهين التي ذكرتها الصراحة التامة لمن يفقه قليلاً يكون النص الذي ورد هو في جريدته ليس بالنص الحقيقي كما زعم جنابه بايراده اقوالاً لا اول لها بوصف ولا آخر يعرف

اما قوله انني انكرت عليه (كون القدس الشريف صار تسليماً من البيطريوك صفرونيوس) الخ . فلا اعلم ما يعني بذلك اذ ان اسم هذا البيطريوك لم يرد في مقالي التي تتهم على اطرافها الخارجية فقط دون ان يتهم وهادها وعلى كل فانا اشكر جنابه لاذعانه للعقائقي بدارته الآتية «اما نحن فاحتراماً منا لانفسنا لا نتهكم على معارفه في التاريخ والنقد طالما وقد استعمل هذه الكلمة الاخيرة بمعنى «مادام» وهي ليست بعربية في هذا الموضوع - هو معتقد من مطالعته التاريخية وتدقيقاته ان اليونانيين الاقلاء الذين كانوا في اورشليم حين استولى عليها الامام عمر بن الخطاب طردهم منها بمثابة لصوص وان لغة الاناجيل لم تكن اليونانية» لانه بهذه العبارات يصدق على نص العهدة العمرية الحقيقية التي امرت بطرد الروم والاصوص لكنني لست من رايه تماماً فيما يقول من ان لغة الاناجيل لم تكن اليونانية وكان الاخرى به ان يعبد عبارتي الواردة في مقالي وهي «ان جميع الاناجيل الشريفة لم تكتب باللغة اليونانية» اذ ان منها ما كتب بلغة غيرها .

الى الاسكندرية بعد ان قضيت بصحبتهم اوقاتاً لطيفة افصح لي سعادة احدهم بانثائها انه لا يمكنه حسبا عرض عليه المبعوثان الاخران ان يداوم السفر الى القاهرة - وهي لا تبعد الا دقائق عن بنها - نظراً لدعوته من طرف غبطة فريوس افندي بطريوك الاسكندرية للنزول هناك عنده ورغبته الشديدة بالاجتماع به في اقرب وقت وما كل ما يعلم يقال . . . . .

فيا لله على الكاتب ان يقول لي الآن من من الاثنين سافر الى الخارج ولم يحل سفره من العلاقة بمسألة الطائفة الارثوذكسية خصوصاً وقد قبل - والعهدة على الالهي ان مبعوثينا كانوا مصحوبين ايضاً باحد اعضاء اخوية القبر المقدس عند مبارحتهم القطر المصري الى ازمير حيث خفف الملافاتهم من الاستانة ايضاً والتزلف لديهم السيد «عليكبريوس» فدعاهم الى الميثوخي واحلهم فيه ضيوفاً كرام الوفاة

وما يحملنا على الاستغراب قول صاحب الجريدة «ان مداخلة رجل لاتيني في مسائل للارثوذكسين داخلية مما يدعوا الى الشكوك والريب» لمدة وجوه

(اولها) انني لم اتدخل بهذه المسائل من الاصل كما اوردت انفا .

(ثانيها) لكون مقالي عن جريدته السافطة المترجمة لم يرد فيها كلمة يستدل بها على كوني واقفاً في مقام مكافئة ومناضلة عن الطائفة الارثوذكسية .

(ثالثها) لو فرضنا انني تدخلت انا او غيري من اللاتين بهذه المسألة فهل كان ينكر حضرته علينا حق المداخلة بمسألة نعددها وطنية وهل يحسني يا ترى ان نزيد بلته طيناً وجرحه اتساعاً ونكيل له الصاع صاعين ؟ (رابعها) لو فرضنا اننا تدخلتنا حقيقة في هذه النهضة وان لاحق لللاتين في الاصل بذلك فلا يكون لهؤلاء الصلاحية - والانصاف واجب والمقابلة مشروعة - بان يدافعوا عن ذواتهم ويدافعوا عن نشره تصرح على رؤوس الملاء والاشهاد انها قد اُنشئت «لا فراغ الوسع وبذل أقصى الجهد لدفع كل ضرر ينشأ عن مساعي الدعاة (موسيوز) - وهو يزعم ولا شك ان يقول (ميسيوز) فاصداً بها المرسلين اللاتين ولا عتب عليه اذ يظهر من هذا التعريف ان لاوقوف له على اللغة الفرنسية - الى المتأهب المختلفة والمحافظة على الملة الارثوذكسية ضد مشروع الدعاة المذكورين . . . . .» وبعد ذلك فهل يصعب على حضرته ان يفيدنا من من الفريقين يتدخل بامور الاخر . . . . . اللاتيني ام اليوناني . . . . . اوما كان الاولى به ان يقول ان الحرية جعلت الجميع بدرجة واحدة فكنا اخوان بالمجانبة نصمنا راية واحدة بلاخلاف فلماذا التفريق اذا بيننا وماذا التشويق الى الرجوع الى الوراء وقرون التعصب الوسطى قد انصرفت والحمد لله

اما قول جناب الكاتب بانه كان يعتبرني اكثر رزانة وحصافة واجل قدراً مما رااه في ما نشرته على اعمدة جريدة القدس فلا اوافق عليه به اذ ان كل شيء من معدنه يُستخرج وكل انا الذي فيه ينضج والمذمة على قوله هو نفسه بجريدته ملك صاحبها ولا يمكن لاحد ان يسلبها



ويجبر الافكار ويسر الناظرين

### تلفرافات

اجانس ناسيونال الاستانة من ٢٠ الى ٢٢ ك ١ غ

ان محاولة التعدي على سرايا الامير ولي العهد لم يكن لها اقل اهمية على الاطلاق

في جلسة دار الندوة (المبعوثان) الاولى قد مي خمسة قوميسيونات للاشغال واحد هذه القوميسيونات سيهي الجواب على الخطاب السلطاني وهذا الجواب سيتلى في جلسة المبعوثان التالية التي ستكون يوم الثلاثاء القادم (غداً)

الاستانة في ٢١ كانون الاول

ان الصدر الاعظم الم ابق سعيد باشا كوجك سمي رئيساً لمجلس الاعيان ولكنه رفض قبول هذه الوظيفة

توفي الكردنال «ليكوت» في «ايمبول شامبيري» بينما كان راجعاً من رومية

عادت اليوم المخابرات بين الدولة العلية والنم الى مجراها

الاستانة في ٢٢ سيفغ اليك الماني فرعالة في الاستانة لندرا في ٢٢ كانون الاول

في الخطاب الذي القاه جلالة الملك عند غلق مجلس النواب الانكليزي قد اعرب جلالتة عن امله بان حلاً قريباً سيصير لمسائل البلكان (مكدونيا)

ان الاخبار الواردة عن بلاد العجم تدل على ان الفوضى قد انتشرت في ابلاد وان من المنتظر ان تتدخل في الامر دولتا روسيا وانكلترا

القدس في ٢٢ منه

ان التلفراف الذي نشرته جريدة (الهازيقي) المبرانية بتاريخ ١٩ الجاري والذي تعريبه هكذا «ان دولتلوحسين حلي باشا (وزير الداخلية) جارب و كيل القبر المقدس بانه لا يعطي اقل متابعة لشكايات العرب الارثوذكس»

وقد جاء اليوم لمطوفة متصرفنا تكذيب التلفراف المذكور هكذا:

طالعوا صورة التلفراف المرسل بامضا ملة الروم الارثوذكس بالقدس بتاريخ ٦ كانون اول سنة ١٩٢٤ وافهموا من يلزم بان ما وجدت في مثل هذه البيانات مع وكيل الطريقة الموجودة في الاستانة

مطبعة جرجي حبيب حنايا في القدس

ايها المولى

اسمعوا لي ان اعترف بوصول رسالة نيافتكم اللطيفة الي كرئيس البلدية وفيها تقدمون التهنائي على التمام مبعوثي الامة في مجلس النواب الذي فتحه جلالة السلطان وقد صار حقيقة ثابتة واني من صميم قلبي اعيد امنية نيافتكم التي هي ان كل اعماله تكلل بالنجاح وانا لشاكرون لكم لطف احساساتكم التي ظهرت في حينها ولا سيما بسبب قرب العلاقات التي تربط الان بلادنا ببلادكم ولا يمكنني ان اتمنى لشعبنا عند اول انتباهه ولمبعوثيه الذين يجتمعون من حين الى حين امنية افضل من هذه الامنية انهم يجتمعون بيناه اسوار متينة واقامة حصون لصيانة الحرية التي نحرس امتكم وتربتها

الداعي المخلص  
رئيس المجلس البلدي  
فيض الله العلي

تبلغنا رسمياً من بطريرقانة الروم الارثوذكس بالقدس ان نعلن بان دير الروم العامر مستعد كما في السابق للمخ اعانة قدر طاقته للفقراء وان قرار المجمع المقدس المختص بقطع الاجارات لمخصر في المومرين والذين هم في غنى عنها فعلى جميع الارثوذكسين سكان اورشليم المحتاجين لاعانة الدير العامر لاجل سكنهم ان يراجعوا الدائرة المختص بها ذلك ويطلبوا تلك الاعانة

### اعلانات

سينما توغراف (الصور المتحركة) اوراكل

نعلن للجمهور المحترم ان في مساء السبت (ليلة الاحد) ومساء الاحد (ليلة الاثنين) ومساء الخميس (ليلة الجمعة) من كل اسبوع ستعرض في تياترو انيسني صور متحركة تمثل اشهر الوقائع التاريخية والالامب المختلفة والمواقع الحربية والمناظر الشخصية والوادير المضحكة مما يسر له الجميع واما في الليالي الاخر فالتياترو المذكور يقبل من يطلب السينما توغراف على حسابه الخصوصي سيفي الليلة التي يريدونها من الليالي المذكورة

مشعوذ وقاري الافكار

في مساء الجمعة (ليلة السبت) الواقع في ١٢ كانون الاول ش يقدم حضرة الخواجا كالحاس المشعوذ الشهير في تياترو انيسني اماماً مختلفة مثل خفة اليد وتغيير كياوي وقراءة الافكار والبراعة مما يدهش

الميدان العلمي الرحيب دون ان يبرق ويرعد او مرغى غير بد فيكون من الفائزين ونحن له من الشاكرين

نجيب

ابو صوان

### اخبار محلية

حاراب على تلفرافات التهنئة والتبريك المرسلة من جمعية الاتحاد والترقي في القدس

قدس شريف اتحاد وترقي جمعيتته

مجلس مبعوثانك اجرائي ومم كشادنن طولاي عرض تبريكات وتحياتي حاوي تلفرافاته لرى لدى التقديم منظور على حضرت پادشاهي اوله رق مندر جاتي تزد همايون شاهانه لزندن مستلزم محظوظيت اولديني اراده سنيه جناب شهرباي منطوق منيفته توفيقاً تبلغ وتبشير ايدرم

في ٦ كانون اول سنة ١٣٢٤ مركاتب حضرت شهر ياري على جواد

ترجمته

الى جمعية الاتحاد والترقي في القدس الشريف ابلكم وابشركم توفيقاً لمنطوق الارادة السنية الشاهانية بان مندرجات تلفرافكم الحاوي عرض التبريكات والتحيات بمناسبة اجرائي ومم افتتاح مجلس المبعوثان قد استلزم المحظوظية لدى الحضرة السلطانية عند ما صار تقديم الى انظارها العلية

مركاتب الحضرة الشاهانية

علي جواد

مترجم عن اللغة الانكليزية

القدس الشريف في ١٢ كانون اول سنة ١٩٠٨ الى جناب رئيس مجلس بلدية القدس المحترم ايها المولى

اسمعوا لي ان اين اكمل ولاعضاء مجلسكم البلدي خلاصر التهنائي في اول يوم يلتئم فيه مجلس نواب الامة الموائف من مبعوثي السلطة العثمانية تحت رعاية جلالة السلطان واني اتمنى له اتم النجاح واكرم محل في قلوب اهل هذه السلطنة الداعي مخلص

جورج فرنسيس بوقام بليث

مطران في القدس

مجلس البلدية

القدس في ١٧ كانون اول سنة ١٩٠٨

جناب نياقة المطران جورج فرنسيس بوقام بليث المحترم